

SCPOP n° : POR-17-26  
ROP Registration n° : POR-065-17



## Essais ciblés de symboles sur le cannabis Rapport de recherche

Préparé pour : Santé Canada

Numéro du contrat : HT372-174070/001/CY  
Date d'attribution du contrat : 20 décembre 2017  
Date de livraison : 30 janvier 2018  
Renseignements : por-rop@hc-sc.gc.ca

*This report is also available in English.*

# TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE .....	1
INTRODUCTION .....	4
RÉSULTATS DÉTAILLÉS.....	6
CONCLUSIONS .....	10
ANNEXE A : GUIDE DE DISCUSSION .....	11
ANNEXE B : GUIDE DE RECRUTEMENT .....	14
ANNEXE C : SYMBOLES .....	26

## SOMMAIRE

L'agence Earnscliffe Strategy Group (Earnscliffe) est heureuse de remettre à Santé Canada son rapport de recherche sur les conclusions de la mise à l'essai de symboles sur le cannabis.

Le gouvernement du Canada a promis de légaliser, de strictement réglementer et de restreindre l'accès au cannabis. Le 13 avril 2017, le gouvernement du Canada a déposé le projet de loi C-45, une *Loi concernant le cannabis et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, le Code criminel et d'autres lois* (Loi sur le Cannabis) à la Chambre des communes. Au soutien de la mise en application de la Loi proposée, il sera nécessaire d'adopter des règlements dans un certain nombre de domaines, y compris l'emballage et l'étiquetage du cannabis, afin que les risques et effets néfastes du cannabis soient traités de manière adéquate au sein du cadre juridique.

Dans le cadre de la réglementation au soutien de la mise en vigueur de la Loi, le gouvernement du Canada propose qu'un symbole normalisé sur le cannabis soit apposé sur l'emballage de tous les produits du cannabis. Le symbole aurait pour but d'avertir les gens qu'un produit contient du cannabis et de prévenir l'ingestion accidentelle de produits contenant du cannabis, en particulier chez les enfants et les jeunes.

On a eu recours à des groupes de discussion pour tester l'efficacité de sept concepts possibles de symboles sur le cannabis créés par le gouvernement du Canada et pour attester du meilleur choix. Les commentaires générés par la recherche aideront le gouvernement du Canada à proposer un symbole normalisé sur le cannabis qui est compris par les audiences cibles, et qui trouve écho auprès d'elles, en particulier les enfants et les jeunes, et qui sensibilise les gens sur les effets de produits contenant du cannabis, tout en réduisant le risque d'une ingestion accidentelle de produits contenant du cannabis. Le coût total de cette recherche a été de 58 981.57 \$ incluant la TVH.

Afin d'atteindre ces objectifs, Earnscliffe a mené une large recherche qualitative. Au total quinze séances qualitatives de discussion ont été menées auprès de quatre segments de la population canadienne. Elles ont été organisées comme suit :

- Six entrevues (deux par ville) avec des enfants de 5 à 9 ans;
- Trois triades (une par ville) avec des enfants de 10 à 12 ans;
- Trois groupes de discussion (un par ville) avec des jeunes de 13-17; et,
- Trois groupes de discussion (un par ville) avec des adultes de 18 ans et plus.

La recherche a été menée à Toronto, ON (15 janvier); Vancouver, C.-B. (16 janvier); et Québec, QC (16 janvier). Les discussions menées à Québec l'ont été en français. Les séances ont duré de 30 minutes à une heure.

La recherche a permis de vérifier l'efficacité de sept symboles possibles sur le cannabis et de leurs variantes, auprès des audiences cibles. Plus particulièrement, on a demandé aux participants d'évaluer la clarté, la crédibilité et l'attrait de chaque symbole. La recherche a également permis d'évaluer la capacité de chaque symbole à motiver les audiences cibles à prendre les mesures personnelles qui s'imposent et elle avait pour but de recueillir des propositions de changements afin que les symboles trouvent écho auprès de chaque groupe.

*Aux fins du présent rapport, il est important de noter que la recherche qualitative est une forme de recherche scientifique, sociale, politique et d'opinion publique. La recherche au moyen de groupes de discussion n'est pas conçue pour aider un groupe à parvenir à un consensus ou pour prendre des décisions, mais plutôt pour révéler une large gamme d'idées, d'attitudes, d'expériences et d'opinions d'un échantillonnage choisi de participants sur un sujet défini. En raison de leur nombre restreint, on ne peut pas attendre des participants qu'ils soient pleinement représentatifs – au sens statistique – de la population plus large dont ils font partie et on ne peut pas extrapoler les résultats au-delà de leur nombre.*

Les principales conclusions de la recherche sont présentées ci-dessous.

- Les participants ont interprété chaque symbole en fonction de leur forme, de leur couleur et de l'imagerie qui y apparaissait. Ce sont tous d'importants facteurs qui ont influencé, chez les participants, les impressions et la compréhension des messages véhiculés.
- Les formes circulaires et triangulaires des symboles ont été facilement reconnues par tous les participants bien qu'elles n'éveillaient pas nécessairement un autre sens pour tous les participants. **La forme octogonale a été immédiatement liée à un panneau d'arrêt par tous les participants.**
- Les enfants (5-12) ont reconnu toutes les formes mais n'ont pas bien cerné le sens du cercle ou du triangle. De l'autre côté, quelques jeunes (13-17) et quelques adultes (18+) ont donné le sens de « prudence » à la forme triangulaire.
- **En ce qui a trait à l'imagerie, les participants (surtout les enfants) ont compris le sens de la main.** Les enfants (5-12) ont indiqué qu'elle leur rappelait le symbole « Arrêter » aux passages pour piétons. Lorsqu'on leur a demandé le sens à donner à la main, les enfants ont répondu « arrêter », « ne pas toucher » ou « ne pas faire quelque chose ».
- **La feuille de cannabis a été moins bien reconnue par les participants de tous les groupes d'âge.** Aucun des enfants (5-9) ne l'a reconnue. Quelques enfants (10-12) ont reconnu la feuille, tout comme la plupart des jeunes (13-17) et des adultes (18+).
- **L'acronyme THC a été l'image la moins bien reconnue dans les symboles.** Aucun des enfants (5-12), quelques jeunes (13-17) et plusieurs (pas tous) adultes savaient ce que THC signifie. Même si plusieurs participants ne comprenaient pas le sens de l'acronyme, la police de caractères en lettre majuscules leur semblait dissuasive. Curieusement, plusieurs adultes, surtout des parents, étaient d'avis que l'acronyme pourrait servir de sujet de conversation avec leurs enfants parce qu'ils prévoyaient que ces derniers auraient des questions à ce propos.
- Pour ce qui est de la taille, la plupart des participants (de tous les groupes d'âge) ont indiqué que leur interprétation des symboles ne changeait pas beaucoup en fonction de la taille plus grande des certaines versions. Toutefois, ils étaient d'avis que les versions plus grandes étaient plus faciles à voir, en particulier celles qui arboraient la feuille de cannabis (les contours de la feuille leur paraissaient beaucoup plus lisibles, les couleurs ressortaient mieux et les symboles attireraient mieux leur attention).
- En termes de couleur, les participants étaient d'avis que le fond rouge attire l'attention et qu'il transmet un sens de mise en garde, de prudence et de danger. Les réactions au fond de couleur jaune ont été diverses. Quelques personnes, surtout les enfants (5-12), étaient d'avis que cette couleur n'était pas aussi visible ou percutante; que le fond rouge transmettait efficacement un sens de danger. Quelques jeunes (13-17) et adultes (18+) ont

comparé les symboles de couleur jaune à d'autres symboles qui leur étaient familiers et qui dénotent une idée de produits corrosifs, toxiques ou dangereux.

**Agence responsable de la recherche :**

Earnscliffe Strategy Group Inc. (Earnscliffe)  
Numéro du contrat : HT372-174070/001/CY  
Date d'attribution du contrat : 20 décembre 2017

J'atteste, par la présente, comme représentante d'Earnscliffe Strategy Group que le produit livrable respecte entièrement les exigences relatives à la neutralité politique du gouvernement du Canada énoncées dans les Politiques de communications du gouvernement du Canada et dans les Procédures de planification et d'attribution de marchés de services de recherche sur l'opinion publique. Plus spécifiquement, le rapport ne comprend aucun renseignement sur les intentions de vote des électeurs, leurs préférences sur les partis politiques, les positions des partis ou les cotes de rendements d'un parti politique ou de ses leaders.

Signé : 

Date : 30 janvier 2018

Stephanie Constable  
Partenaire, Earnscliffe

## INTRODUCTION

L'agence Earncliffe Strategy Group (Earncliffe) est heureuse de remettre à Santé Canada son rapport de recherche sur les conclusions de la mise à l'essai de symboles sur le cannabis.

Le gouvernement du Canada a promis de légaliser, de strictement réglementer et de restreindre l'accès au cannabis. Le 13 avril 2017, le gouvernement du Canada a déposé le projet de loi C-45, une Loi concernant le cannabis et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, le Code criminel et d'autres lois (Loi sur le Cannabis) à la Chambre des communes. Au soutien de la mise en application de la Loi proposée, il sera nécessaire d'adopter des règlements dans un certain nombre de domaines, y compris l'emballage et l'étiquetage du cannabis, afin que les risques et effets néfastes du cannabis soient traités de manière adéquate au sein du cadre juridique.

Dans le cadre de la réglementation au soutien de la mise en vigueur de la Loi, le gouvernement du Canada propose qu'un symbole normalisé sur le cannabis soit apposé sur l'emballage de tous les produits du cannabis. Le symbole aurait pour but d'avertir les gens qu'un produit contient du cannabis et de prévenir l'ingestion accidentelle de produits contenant du cannabis, en particulier chez les enfants et les jeunes.

On a eu recours à des groupes de discussion pour tester l'efficacité de différents concepts et pour attester du meilleur choix pour un symbole qui avertirait les gens, en particulier les enfants et les jeunes, qu'un produit contient du cannabis. Les commentaires générés par la recherche aideront Santé Canada à proposer un symbole normalisé sur le cannabis qui est bien compris par les audiences cibles, et qui trouve écho auprès d'elles, en particulier les enfants et les jeunes, et qui sensibilise les gens sur les effets de produits contenant du cannabis, tout en réduisant le risque d'une ingestion accidentelle de ces produits.

La recherche avait pour but de tester et d'établir l'efficacité de symboles possibles sur le cannabis auprès d'audiences cibles. Les objectifs spécifiques de la recherche étaient de :

- Évaluer chacun des symboles potentiels et déterminer si le contenu est :
  - Clairement compris par les audiences cibles;
  - Crédible, pertinent et valable pour les audiences cibles;
  - Attrayant et convenable pour les audiences cibles;
  - Mémorable dans l'esprit des audiences cibles; et,
  - Apte à motiver les audiences à prendre action.
- Recueillir des suggestions de changements potentiels pour s'assurer que les symboles trouvent écho auprès de l'audience cible.

Pour atteindre ces objectifs, Earnscliffe a mené une large recherche qualitative. Au total, quinze séances qualitatives de discussion ont été menées auprès de quatre segments de la population canadienne. Elles ont été organisées comme suit :

- Six entrevues (deux par ville) avec des enfants de 5 à 9 ans;
- Trois triades (une par ville) avec des enfants de 10 à 12 ans;
- Trois groupes de discussion (un par ville) avec des jeunes de 13-17; et,
- Trois groupes de discussion (un par ville) avec des adultes de 18 ans et plus.

La recherche a été menée à Toronto, ON (15 janvier); Vancouver, C.-B. (16 janvier); et Québec, QC (16 janvier). Les discussions menées à Québec l'ont été en français. Les séances ont duré de 30 minutes à une heure. Les parents ont donné leur consentement écrit pour la participation de leurs enfants ou de leurs jeunes aux groupes de discussion.

La recherche a permis de vérifier l'efficacité de sept symboles possibles et de leurs variantes, auprès des audiences cibles. On a demandé aux participants de cerner le sens de symboles et formes présentés et de dire quels symboles étaient les plus appropriés comme mises en garde. On a aussi demandé aux participants leurs commentaires sur la taille et la couleur de chaque symbole, dans le but de déterminer quels symboles motiveraient le plus efficacement les audiences à prendre les mesures personnelles qui s'imposent.

On trouvera en annexe le guide de recrutement, le guide de discussion ainsi que les symboles sous étude, en français et en anglais.

*Aux fins du présent rapport, il est important de noter que la recherche qualitative est une forme de recherche scientifique, sociale, politique et d'opinion publique. La recherche au moyen de groupes de discussion n'est pas conçue pour aider un groupe à parvenir à un consensus ou pour prendre des décisions, mais plutôt pour révéler une large gamme d'idées, d'attitudes, d'expériences et d'opinions d'un échantillonnage choisi de participants sur un sujet défini. En raison de leur nombre restreint, on ne peut pas attendre des participants qu'ils soient pleinement représentatifs – au sens statistique – de la population plus large dont ils font partie et on ne peut pas extrapoler les résultats au-delà de leur nombre.*

## RÉSULTATS DÉTAILLÉS

Ce rapport qualitatif a été divisé en deux sections. La première résume les observations générales que l'on peut tirer des symboles en général et la deuxième se penche sur les réactions et commentaires liés à chaque symbole.

### Observations générales

Les résultats des essais ciblés donnent à penser qu'un certain nombre de symboles pourraient efficacement communiquer l'objectif prévu du symbole; et, espérons-le, prévenir l'ingestion accidentelle de produits contenant du cannabis par les gens, en particulier les enfants et les jeunes.

Les participants ont interprété chaque symbole en fonction de leur forme, de l'imagerie qui y apparaissait ainsi que de leur couleur. Ce sont tous d'importants facteurs qui ont influencé, chez les participants, les impressions et la compréhension des messages véhiculés.

#### **FORMES**

Les formes circulaires et triangulaires des symboles ont été facilement reconnues par tous les participants bien qu'elles n'éveillaient pas nécessairement un autre sens pour tous les participants. De son côté, la forme octogonale n'a pas été vue comme un octogone mais plutôt comme un signal d'arrêt par les participants de tous les groupes d'âge. Les participants, notamment les enfants (5-12) ont déduit de la forme octogonale (panneau d'arrêt) qu'une personne ne devrait pas faire quelque chose; dans ce cas-ci, ne pas toucher au produit, ne pas fumer de cannabis, ne pas prendre de drogue, etc.

Pour ce qui est du triangle ou du cercle, les enfants (5-12) ont reconnu les formes mais n'ont pas bien cerné le sens lié à ces deux formes, bien que certains d'entre eux aient dit que le cercle ressemblait au signal d'arrêt (la plupart en raison de la couleur).

D'autre part, un certain nombre de jeunes (13-17) et d'adultes (18+) ont donné le sens de « prudence » à la forme triangulaire; ils l'ont comparée au panneau très largement reconnu de « Cédez le passage ». Certains ont pensé que le triangle n'avait pas un effet dissuasif aussi puissant que le panneau d'arrêt, alors que d'autres étaient d'avis que cette forme était mieux indiquée dans le contexte de la légalisation et qu'elle pourrait servir de temps de pause et de réflexion avant d'utiliser ou d'acheter des produits du cannabis.

#### **IMAGERIE**

En ce qui a trait à l'imagerie, les participants (en particulier les enfants) ont bien compris le sens de la main. Les enfants (5-12) ont indiqué qu'elle leur rappelait le symbole « Arrêter » aux passages pour piétons. Lorsqu'on leur a demandé le sens à donner à la main, les enfants ont répondu « arrêter », « ne pas toucher » ou « ne pas faire une chose ».

Par ailleurs, la feuille de cannabis a été moins bien reconnue par les participants de tous les groupes d'âge. Aucun des enfants (5-9) ne l'a reconnue, bien qu'un enfant ait indiqué qu'elle décrit quelque chose de mauvais. Quelques (10-12) ont reconnu la feuille de cannabis, tout comme la plupart (sinon l'ensemble) des jeunes (13-17) et des adultes (18+).



Quant aux enfants (5-9) qui n'ont pas reconnu la feuille de cannabis, ils ont interprété les symboles arborant une feuille de cannabis comme un signe d'avertissement de la présence ou de la proximité de plantes nocives (comme le sumac vénéneux/l'herbe à puce).

Comme nous le verrons un peu plus tard, certains jeunes (13-17) et adultes (18+) ont vu les symboles montrant une feuille de cannabis comme l'indication d'un point de vente ou d'un vendeur de cannabis.

L'acronyme THC a été l'image la moins bien reconnue dans les symboles. Aucun des enfants (5-12), quelques jeunes (13-17) et plusieurs (pas tous) adultes savaient ce que THC signifie. Curieusement, les adultes et les parents, en particulier, étaient d'avis que les symboles montrant l'acronyme pourraient servir de sujet de conversation avec leurs enfants parce qu'ils prévoyaient que ces derniers auraient des questions à ce propos. En outre, quelques personnes parmi celles qui savaient à quoi se référaient les lettres THC, étaient d'avis que cet acronyme – en lettres majuscules – constituait un élément plus fort que le graphique d'une feuille et qu'en conséquence le symbole pourrait avoir un effet plus dissuasif.

En ce qui a trait à la main touchant la feuille, les participants ont donné diverses interprétations. Certains avaient l'impression que l'image d'une main devant la feuille signifiait qu'il ne faut pas toucher à la feuille (ou au cannabis). Cette image a paru plus forte que celle où la feuille est au creux de la main, ce qui, d'après certains, ne donnait pas à penser qu'il faut éviter le cannabis nécessairement.

### **COULEURS**

En termes de couleur, les participants étaient d'avis que le fond rouge attire l'attention et qu'il transmet une idée de mise en garde, de prudence et de danger. Cette couleur a semblé particulièrement pertinente et compréhensible en association avec la forme octogonale, en particulier chez les enfants (5-9) et les jeunes (10-12), puisqu'ils ont facilement reconnu la forme du panneau d'arrêt.

Vers la fin des séances, on a montré aux participants trois symboles dans lesquels le fond de couleur rouge a été remplacé par un fond de couleur jaune. Le fond de couleur jaune a soulevé diverses réactions. Certains, surtout les enfants (5-12), ont indiqué que cette couleur n'était pas aussi visible ou percutante et que le fond rouge transmettait efficacement un sens de danger. D'autres, surtout des jeunes (13-17) et des adultes (18+), ont comparé les symboles de couleur jaune à d'autres qui leur sont familiers et qui dénotent une idée de produits corrosifs, toxiques ou dangereux. Les participants qui ont aimé cette démarche plus prudente ont indiqué qu'elle pourrait être plus appropriée, étant donné la légalisation potentielle du cannabis, plutôt que la directive plus stricte évoquée par le fond de couleur rouge.

Il convient également de mentionner que plusieurs participants ont fait des commentaires sur l'utilisation de la couleur noire pour ombrer ou accentuer certains symboles. Ceux et celles qui ont noté cet élément visuel étaient d'avis que cela avait attiré leur attention et aidait à transmettre une idée de mise en garde.

À la fin de la séance, on a montré aux participants les sept symboles en plus grand. Lorsqu'on leur a demandé si la taille plus grande des symboles sous-entendait un sens différent, la plupart des participants (de tous les groupes d'âge) ont indiqué que leur interprétation des symboles ne changeait pas beaucoup en fonction de la taille plus grande de ces versions. Cependant, ils étaient d'avis que les versions plus grandes étaient plus faciles à voir, en particulier celles qui montrent la feuille de cannabis (en ce sens que les contours de la feuille leur paraissaient beaucoup plus lisibles), que les couleurs ressortaient mieux et que les symboles attiraient mieux leur attention. Quelques adultes (18+) ont indiqué que les symboles plus petits pourraient être moins visibles sur l'emballage ou l'étiquette en particulier si d'autres stimuli (par ex., mots, logos/marques, etc.) rivalisaient pour attirer leur

attention. D'autres ont également mentionné que des symboles de plus grande taille signifient un avertissement plus fort.

## Réactions aux versions spécifiques

Le tableau qui suit résume les résultats spécifiques aux sept concepts ainsi que les principales observations faites par les participants.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Les participants ont indiqué que la couleur rouge et la main devant la feuille constituaient les aspects les plus éloquents de ce symbole.</li> <li>▪ La plupart, y compris les enfants (5-9), ont reconnu la main comme étant un signal de ne pas faire quelque chose, bien que certains adultes aient pensé qu'il s'agissait plus d'un salut que d'une mise en garde.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Étant donné leur compréhension limitée de l'acronyme, les participants ont tiré très peu de sens de ce symbole.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La forme triangulaire a été interprétée par les jeunes (13-17) et par les adultes (18+) comme un symbole de prudence; tirant sa signification du panneau Cédez le passage. Les enfants n'ont pas aussi bien reconnu la forme quoiqu'ils aient reconnu la main du signal « Arrêtez ».</li> <li>▪ Quelques adultes (18+) ont pensé que ce symbole signifiait que le cannabis serait disponible aux endroits où le symbole apparaîtrait, étant donné que la feuille de cannabis se trouve au creux de la main.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La forme triangulaire et la main ont supposé une idée de prudence mais certains participants, des enfants pour la plupart (5-12), ainsi que quelques jeunes et adultes ne comprenaient pas bien cet acronyme.</li> <li>▪ Les lettres majuscules et la police de couleur noire de l'acronyme ont été décrites comme dissuasives par plusieurs participants.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bien que la forme ait été reconnue comme étant celle du panneau d'arrêt, certains participants (surtout des jeunes et des adultes) ont indiqué que ce symbole ressemblait plus au logo d'une entreprise de cannabis qu'à une mise en garde et certains ont cru qu'il indiquait un point de vente ou un vendeur de cannabis.</li> </ul>



- De la même manière, étant donné leur compréhension limitée de l'acronyme, les participants ont donné peu de sens à ce symbole à part qu'il leur rappelait un panneau d'arrêt.



- Lorsqu'on leur a demandé quel symbole serait le plus approprié pour le gouvernement du Canada si ce dernier voulait dire aux enfants et aux jeunes de ne pas toucher au cannabis ou à un produit qui en contient, ce symbole a souvent été choisi comme étant le meilleur.
- Les participants, y compris les enfants (10-12), étaient d'avis que ce symbole pourrait toucher un plus grand nombre de personnes étant donné le message triple : forme et couleur reconnaissables (panneau d'arrêt); image de la feuille de cannabis; et référence au THC.
- Comme nous l'avons mentionné plus tôt, les adultes et les parents ont indiqué que ce symbole pourrait constituer un sujet de conversation efficace parce qu'ils pensaient que leurs enfants pourraient poser des questions à propos du THC.
- L'effet visuel ajouté par les majuscules sur fond noir a été décrit comme accrocheur et dissuasif par plusieurs participants de tous les groupes d'âge.

## CONCLUSIONS

Les résultats des essais donnent à penser qu'un certain nombre de symboles pourraient communiquer le but recherché avec efficacité et, espérons-le, qu'ils pourraient prévenir l'ingestion accidentelle de produits contenant du cannabis par les personnes, en particulier les enfants et les jeunes.

Les participants ont interprété chaque symbole en fonction de leur forme, de l'imagerie qui y apparaissait ainsi que de leur couleur. Ce sont tous d'importants facteurs qui ont influencé, chez les participants, les impressions et la compréhension des messages véhiculés.

Les diverses formes des symboles présentés aux participants ont été facilement reconnues mais elles avaient différents sens pour certains d'entre eux. Les participants ont immédiatement reconnu le triangle et le cercle, alors que l'octogone a été assez régulièrement vu comme un panneau d'arrêt. Les participants, y compris les enfants (5-12) ont déduit de la forme octogonale (panneau d'arrêt) qu'une personne ne devrait pas faire une certaine chose; dans ce cas-ci, qu'elle ne devrait pas toucher au produit, fumer du cannabis, ou prendre de la drogue, etc.

En ce qui concerne l'imagerie, les participants, en particulier les enfants, ont compris le sens de la main qui leur rappelait le symbole « Arrêter » aux passages pour piétons et qui voulait dire « arrêter », « ne pas toucher » ou « ne pas faire telle chose ». La feuille de cannabis, de l'autre côté, a été moins bien reconnue par les participants de tous les groupes d'âge, surtout les enfants (5-9). Ils ont interprété les symboles arborant la feuille de cannabis comme étant une mise en garde sur la présence ou la proximité de plantes nocives (par ex., le sumac vénéneux). L'acronyme THC a été le moins bien reconnu de l'imagerie utilisée dans les symboles. Alors que plusieurs n'étaient pas certains de leur signification, d'après eux, les lettres majuscules avaient un effet dissuasif.

Finalement, les participants de tous les groupes d'âge ont indiqué que le fond de couleur rouge attire l'attention et qu'il évoque un sens de mise en garde, de prudence et de danger. Le fond de couleur jaune a été décrit par les enfants (5-12) comme moins percutant ou visible. Certains jeunes (13-17) et adultes (18+) ont comparé les symboles sur fond jaune à d'autres symboles qui leur étaient familiers et qui indiquent des produits corrosifs, toxiques ou dangereux.

## ANNEXE A : GUIDE DE DISCUSSION

### INTRODUCTION

*[POUR LES ENTREVUES AVEC LES ENFANTS (5-9 ANS), LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS SERONT DONNÉS PRINCIPALEMENT AUX PARENTS] :*

Le modérateur/la modératrice se présente et décrit son rôle qui est de poser des questions, de s'assurer que tout le monde a la chance de s'exprimer, de respecter le temps imparti, d'être objectif (objective)/sans parti pris.

- Le nom de la firme pour laquelle le modérateur/la modératrice travaille et le type de firme qui les emploie (par ex., cabinet indépendant ou firme de recherche marketing).
- Brève description de l'objectif de la recherche et du commanditaire. Le gouvernement du Canada crée des symboles qui seront utilisés pour des produits légaux du cannabis.
- Rôle des participants : parler ouvertement et franchement de leurs opinions, se rappeler qu'il n'y a pas de mauvaises réponses et qu'ils n'ont pas à être d'accord avec les autres membres du groupe
- Rappeler aux enfants de ne pas dire leur nom de famille ou toute renseignement personnel durant la discussion, si cette information n'est pas pertinente à la discussion
- Les résultats sont confidentiels et rapportés dans leur ensemble/les personnes ne sont pas identifiées/ la participation au groupe de discussion est volontaire. *Si les participants expriment leur inquiétude concernant le fait que la marijuana est toujours une substance illégale ou concernant leur consommation, dites-leur que les données sont analysées de manière confidentielle et que leur identité ne sera pas dévoilée.*
- Durée de la séance (30 minutes/40 minutes/60 minutes)
- Présence d'observateurs, leur rôle et leur objectif ainsi que les moyens d'observation (miroir sans tain, téléconférence/retransmission en continu; collègues assistant à la discussion depuis une autre salle et écoute à distance)
- Présence et but de tout enregistrement de la séance (audio et vidéo de la discussion)
- Éteindre les cellulaires pour la durée de la discussion

*Le modérateur/la modératrice demande à chaque participant de se présenter.*

### ÉVALUATION DES SYMBOLES

#### **ENTREVUES AVEC LES ENFANTS (5-9 ANS)**

Bonjour [INSÉRER LE NOM]. Je m'appelle Stephanie/Doug. Je t'ai invité à venir ce soir parce que j'ai besoin de ton aide pour quelque chose. Je vais te montrer quelques images et j'aimerais savoir ce que tu en penses.

#### **TOUS LES AUTRES GROUPES ET TRIADES**

Ce soir, nous allons passer en revue divers symboles qui sont proposés par le gouvernement du Canada. Nous avons trois différents symboles à vous montrer ainsi que des variantes pour chacun d'eux.

*[LE MODÉRATEUR/LA MODÉRATRICE MONTRE CHAQUE SYMBOLE (ET LES OPTIONS CONNEXES) UN À LA FOIS EN ORDRE ALÉATOIRE. POUR CHAQUE SYMBOLE, IL/ELLE POSE LES QUESTIONS SUIVANTES] :*

- Que signifie ce symbole? Qu'est-ce qu'il tente de vous dire?

- Qu'est-ce qui ressort le plus? Pourquoi?
- Que signifie la forme de ce signe? Cela ressemble-t-il à un autre signe que vous avez déjà vu?
- Que feriez-vous à la vue de ce symbole? Pourquoi?

*[S'IL Y A LIEU, EN FONCTION DU CONCEPT MONTRÉ] :*

- *[POUR LES ENFANTS (5-12) /JEUNES (13-17)]* Quelle est cette sorte de plante/feuille? Qu'est-ce que la plante/la feuille signifie?
- *[POUR LES ENFANTS (5-12) /JEUNES (13-17)]* Pourquoi croyez-vous qu'on ait mis une main près de la plante/de la feuille? Qu'est-ce qu'on tente de dire?
- Que pensez-vous que les lettres THC signifient?
- Parmi les options de ce signe, laquelle est la meilleure à votre avis (comme avertissement ou non) – celle avec la feuille ou celle avec les lettres THC? Pourquoi?

*[LE MODÉRATEUR/LA MODÉRATRICE MONTRE UNE OPTION EN FORMAT PLUS GRAND] :*

- Que pensez-vous de cette taille?
  - Cela signifie-t-il quelque chose de différent pour vous?
  - Est-ce que c'est plus clair ou moins clair? Pourquoi?
  - Est-ce mieux ou pire? Pourquoi?

#### **CONCLUSION POUR TOUS LES SYMBOLES**

- *[POUR LES ENFANTS (5-9), LE MODÉRATEUR/LA MODÉRATRICE ÉPARILLE LES SYMBOLES SUR LE PLANCHER ET DEMANDE À L'ENFANT D'EN CHOISIR UN] :* D'après toi, lequel est le meilleur avertissement? Pourquoi as-tu choisi ce symbole? Disons que le gouvernement voudrait dire NE TOUCHE PAS, quel symbole est le meilleur? Pourquoi?
- *[POUR LES TRIADES AVEC DES ENFANTS (10-12) ET LES GROUPES DE JEUNES (13-17)]* À votre avis, lequel de ces symboles est le meilleur avertissement? Pourquoi avoir choisi ce symbole? Disons que le gouvernement voudrait vous informer qu'un produit contient du cannabis, lequel de ces symboles serait le mieux? Pourquoi?
- *[POUR LES ADULTES (18+)]* Lequel de ces symboles est le meilleur avertissement? Pourquoi avez-vous choisi ce symbole? Disons que le gouvernement voudrait dire aux enfants et aux jeunes DE NE PAS toucher à un produit, lequel de ces symboles serait le mieux? Pourquoi?

Laissez-moi vous montrer une autre option de votre symbole favori.

*[LE MODÉRATEUR/LA MODÉRATRICE MONTRE LE SYMBOLE EN JAUNE]*

- Et si on utilisait du jaune au lieu du rouge?
  - Cela signifie-t-il quelque chose de différent pour vous?
  - Est-ce plus clair ou moins clair? Pourquoi?
  - Est-ce mieux ou pire (comme avertissement)? Pourquoi?

## CONCLUSION

*LE MODÉRATEUR/LA MODÉRATRICE RETOURNE À LA SALLE DE VISIONNEMENT ET VÉRIFIE SI LES OBSERVATEURS ONT DES POINTS ADDITIONNELS À FAIRE ÉVALUER.*

- Voilà qui conclut ce que nous devions couvrir ce soir. Nous apprécions grandement que vous ayez pris le temps de venir et de nous donner votre point de vue. Vos commentaires sont très importants.
- Rappeler aux membres du premier et du deuxième groupe de s'abstenir de faire des commentaires en sortant afin de ne pas influencer les personnes du groupe suivant.

## ANNEXE B : GUIDE DE RECRUTEMENT

### TORONTO Lundi 15 janvier 2018

SÉANCE 1 : Entrevue avec enfant (de 5 à 9 ans) [30 minutes]	17 h
SÉANCE 2 : Entrevue avec enfant (de 5 à 9 ans) [30 minutes]	17 h 45
SÉANCE 3 : Triade avec enfants (de 10 à 12 ans) [40 minutes]	18 h 30
SÉANCE 4 : Groupe avec adolescents (de 13 à 17 ans) [60 minutes]	19 h 30
SÉANCE 5 : Groupe avec adultes (de 18 ans et plus) [60 minutes]	20 h 30

### QUÉBEC Mardi 16 janvier 2018

SÉANCE 1 : Entrevue avec enfant (de 5 à 9 ans) [30 minutes]	17 h
SÉANCE 2 : Entrevue avec enfant (de 5 à 9 ans) [30 minutes]	17 h 45
SÉANCE 3 : Triade avec enfants (de 10 à 12 ans) [40 minutes]	18 h 30
SÉANCE 4 : Groupe avec adolescents (de 13 à 17 ans) [60 minutes]	19 h 30
SÉANCE 5 : Groupe avec adultes (de 18 ans et plus) [60 minutes]	20 h 30

### VANCOUVER Mardi 16 janvier 2018

SÉANCE 1 : Entrevue avec enfant (de 5 à 9 ans) [30 minutes]	17 h
SÉANCE 2 : Entrevue avec enfant (de 5 à 9 ans) [30 minutes]	17 h 45
SÉANCE 3 : Triade avec enfants (de 10 à 12 ans) [40 minutes]	18 h 30
SÉANCE 4 : Groupe avec adolescents (de 13 à 17 ans) [60 minutes]	19 h 30
SÉANCE 5 : Groupe avec adultes (de 18 ans et plus) [60 minutes]	20 h 30

Nom du répondant :

Numéro de téléphone du répondant :

Numéro de téléphone du répondant :

Numéro de télécopieur du répondant :

Courriel du répondant :

Source de l'échantillon : panel aléatoire client référence

Intervieweur :

Date :

Validé :

Registre central :

Listes :

Quotas :

Bonjour, je m'appelle \_\_\_\_\_ et je vous téléphone au nom d'Earnscliffe, une firme nationale de recherche sur l'opinion publique. Nous organisons une série de groupes de discussion pour le compte du gouvernement du Canada au sujet d'enjeux d'importance pour les Canadiens. Nous recherchons des personnes prêtes à prendre part à un groupe de discussion. Chaque participant recevra une somme pour sa participation. Puis-je poursuivre?

Oui CONTINUEZ

Non REMERCIEZ ET TERMINEZ



Votre participation est volontaire. Nous désirons connaître votre opinion. Nous ne tenterons pas de vous vendre quoi que ce soit ou de vous faire changer d'avis. La discussion se déroulera sous forme de table ronde et sera animée par un professionnel de la recherche. Tous les commentaires émis demeureront anonymes et seront regroupés avec ceux des autres participants afin de nous assurer qu'ils ne sont pas associés à une personne en particulier. Toutefois, avant de vous inviter à participer, j'aimerais vous poser quelques questions afin de m'assurer de la diversité du groupe de personnes. Puis-je poursuivre?

Oui CONTINUEZ  
Non REMERCIEZ ET TERMINEZ

**LISEZ À TOUS :** « Cet appel peut être écouté ou enregistré à des fins d'évaluation ou de contrôle de la qualité. »

**CLARIFICATIONS SUPPLÉMENTAIRES AU BESOIN :**

- Pour m'assurer que je (l'intervieweur) lis les questions correctement et que je recueille vos réponses avec précision;
- Pour évaluer mon travail comme évaluation de rendement (de l'intervieweur);
- Pour vérifier que le questionnaire est exact ou correct (c.-à-d. évaluation de la programmation ITAO et de la méthodologie – nous assurer que nous posons les bonnes questions pour répondre aux exigences de nos clients en matière de recherche – comme un prétest);
- Si l'appel est enregistré, l'enregistrement sert uniquement à évaluer le travail de l'intervieweur et est écouté immédiatement après l'entrevue. S'ils étaient absents au moment de l'entrevue, le client et le gestionnaire de projet pourraient également écouter l'enregistrement. Tous les enregistrements sont détruits après l'évaluation.
- Les renseignements personnels que vous fournissez sont régis conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Nous recueillons uniquement la quantité minimale de renseignements pertinents dont nous avons besoin pour mener les groupes de discussion.
- Vos opinions, points de vue et commentaires et ceux de votre enfant constituent des renseignements personnels. Les renseignements personnels que vous et votre enfant nous communiquez en participant à la recherche seront recueillis, utilisés, conservés et divulgués par Santé Canada conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et colligés en vertu de l'article 4 de la *Loi sur le ministère de la Santé*. Vous et votre enfant avez également le droit de déposer une plainte auprès du commissaire à la protection de la vie privée du Canada si vous croyez que des renseignements personnels ont été utilisés de manière inappropriée.
- Dans des situations particulières et limitées, vos renseignements personnels pourraient être divulgués sans votre consentement, conformément au paragraphe 8(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. En plus d'assurer la protection de vos renseignements personnels, la *Loi sur la protection des renseignements personnels* vous autorise à consulter et à corriger les renseignements qui vous concernent. Pour en savoir plus sur ces droits, ou à propos de nos pratiques en matière de protection de la vie privée, veuillez communiquer avec le coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée de Santé Canada en composant le 613 948-1219 ou en écrivant à l'adresse [privacy-vie.privee@hc-sc.gc.ca](mailto:privacy-vie.privee@hc-sc.gc.ca). Vous avez aussi le droit de déposer une plainte auprès du commissaire à la protection de la vie privée du Canada si vous croyez que vos renseignements personnels ont été traités de façon inadéquate.
- Votre participation, ou celle de votre enfant, est volontaire. Vous êtes libre de retirer votre enfant à tout moment. Votre enfant est également libre de se retirer à tout moment.

S1. Est-ce que vous, ou un membre de votre ménage, travaillez... ?

	Oui	Non
Pour une firme de recherche marketing	1	2
Pour un magazine ou un journal en ligne ou imprimé	1	2
Pour une chaîne de radio ou de télévision	1	2
Pour une agence de relations publiques	1	2
Pour une agence de publicité ou de graphisme	1	2
Pour un média en ligne ou comme auteur(e) d'un blogue	1	2
Pour le gouvernement fédéral, ou provincial ou une administration municipale	1	2
Dans le domaine du traitement de la toxicomanie	1	2
Pour un organisme de l'application de la loi	1	2

**SI LA PERSONNE A RÉPONDU « OUI » À L'UNE DE CES OPTIONS, REMERCIEZ ET TERMINEZ.**

S2. **NE DEMANDEZ PAS – NOTEZ LE SEXE**

*ASSUREZ UNE BONNE DIVERSITÉ*

Homme	1
Femme	2
Préfère ne pas s'identifier comme l'un ou l'autre des sexes	3

S3. Auquel des groupes d'âge suivants appartenez-vous? Avez-vous...?

*ASSUREZ UNE BONNE DIVERSITÉ D'ÂGES DANS TOUTES LES SÉANCES*

Moins de 18 ans	1	DEMANDEZ DE PARLER AVEC UN ADULTE DE 18 ANS OU PLUS
18 à 24 ans	2	
25 à 29 ans	3	
30 à 34 ans	4	
35 à 44 ans	5	
45 à 54 ans	6	
55 à 64 ans	7	
65 ans et plus	8	CONTINUEZ POUR LA SÉANCE 5 (MAX. 1)
NSP/RF	9	REMERCIEZ ET TERMINEZ

**POUR CEUX MOINS DE 18 ANS, LORSQUE L'ADULTE EST AU TÉLÉPHONE, RETOURNEZ À L'INTRODUCTION**

S4. Est-ce que vous résidez normalement dans la région de [INSÉREZ LA VILLE]?

Oui	CONTINUEZ
Non	REMERCIEZ ET TERMINEZ

S5. Quelle est votre situation d'emploi à l'heure actuelle?

*ASSUREZ UNE BONNE DIVERSITÉ POUR LA SÉANCE 5*

Travailleur(euse) à temps plein	1	
Travailleur(euse) à temps partiel	2	
Travailleur(euse) autonome	3	
Retraité(e)	4	
Sans emploi	5	
Étudiant(e)	6	
Autre	7	
NSP/RF	9	REMERCIEZ ET TERMINEZ

S6. Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux le revenu total de votre ménage, c'est-à-dire le total des revenus avant impôt de toutes les personnes habitant sous votre toit? [LISEZ LA LISTE]

*ASSUREZ UNE BONNE DIVERSITÉ DE REVENUS POUR LA SÉANCE 5*

Moins de 20 000 \$	1	RECRUTEZ 3 DANS LA CATÉGORIE
De 20 000 \$ à moins de 40 000 \$	2	40 000 \$ ET MOINS
De 40 000 \$ à moins de 60 000 \$	3	RECRUTEZ 4 DANS LA CATÉGORIE
De 60 000 \$ à moins de 80 000 \$	4	40 000 \$ À 80 000 \$
De 80 000 \$ à moins de 100 000 \$	5	RECRUTEZ 5 DANS LA CATÉGORIE
De 100 000 \$ à moins de 150 000 \$	6	80 000 \$ ET PLUS
150 000 \$ ou plus	7	
NSP/RF	9	REMERCIEZ ET TERMINEZ

S7. Pourriez-vous me dire quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez atteint?

Études secondaires non terminées	1	
Études secondaires terminées	2	
Études collégiales ou universitaires non terminées	3	
Études collégiales ou universitaires terminées	4	
Études de cycle supérieur	5	
NSP/RF	9	REMERCIEZ ET TERMINEZ

S9. Êtes-vous le parent ou le tuteur (la tutrice) d'un enfant de 5 à 17 ans?

Oui	1	CONTINUEZ
Non	2	CONTINUEZ POUR LA SÉANCE 5 (PASSEZ À Q20)

**ASSUREZ QU'UN MINIMUM DE 5/12 DES PARTICIPANTS POUR LES GROUPES AVEC LES ADULTES 18 ET PLUS SONT DES PARENTS.**

S10. Est-ce que vous avez un enfant âgé de 5 à 9 ans, qui habite avec vous au moins la moitié du temps?

Oui	1	CONTINUEZ POUR LES SÉANCES 1 ET 2, PASSEZ À S13
Non	2	PASSEZ À S11

S11. Est-ce que vous avez un enfant âgé de 10 à 12 ans, qui habite avec vous au moins la moitié du temps?

Oui	1	CONTINUEZ POUR LA SÉANCE 3, PASSEZ À S13
Non	2	PASSEZ À S12

S12. Est-ce que vous avez un enfant âgé de 13 à 17 ans, qui habite avec vous au moins la moitié du temps?

Oui	1	CONTINUEZ POUR LA SÉANCE 4
Non	2	PASSEZ À S20

**AUX PARENTS ENFANTS DE 5 À 17 ANS :**

***SI VOUS RECRUTEZ UN ENFANT : CONTINUEZ***

***SO VOUS RECRUTEZ UN PARENT (POUR ADULTES DE 18 ET PLUS) : PASSEZ À S20***

***NOTE : IL NE FAUT PAS RECRUTER UN ENFANT ET UN PARENT DU MÊME MÉNAGE.***

S13. Pour cette étude, nous allons organiser des groupes de discussion parmi les jeunes âgés de 5 à 17 ans. Nous aimerions inviter votre enfant à participer à la discussion. Si vous acceptez que votre enfant participe à la discussion, serait-il/serait-elle libre le [INSÉREZ LA DATE] à [HEURE]? La discussion durera environ [INSÉREZ DURATION] et en guise de remerciement pour le temps que votre enfant nous aura accordé, nous lui remettrons une somme de [INSÉREZ MONTANT]. En guise de remerciement pour votre temps et le transport fourni, vous recevrez également une somme de [INSÉREZ MONTANT] si vous devez accompagner votre enfant sur les lieux et si vous êtes présent pour recevoir les honoraires.

Nous menons ces groupes pour le compte de Santé Canada dans le but d'aider le ministère à explorer le sujet de la jeunesse et du cannabis. Veuillez noter que ce n'est pas notre intention de poser des questions à propos de leur propre consommation potentielle des drogues, mais il se peut qu'au cours de la discussion, le sujet soit mentionné. La discussion portera sur leurs opinions à propos de plusieurs symboles liés aux dommages possibles ou effets sur la santé de la consommation du cannabis. Nous demanderons à votre enfant de nous remettre votre consentement écrit lorsqu'il se présentera au groupe.

[POUR LES SÉANCES 1 ET 2] La discussion avec votre enfant sera une entrevue individuelle entre un modérateur formé et votre enfant. Vous serez invité à accompagner votre enfant dans la salle de discussion. Cependant, on vous demandera d'observer en silence.

[POUR LES SÉANCES 3 ET 4] Vous serez invité à accompagner votre enfant à la salle de discussion et pourrez attendre votre enfant à la réception.

Est-ce que votre enfant serait disponible pour assister à notre groupe de discussion le [INSÉREZ LA DATE] à [HEURE]?

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| Oui | 1 | CONTINUEZ  |
| Non | 2 | « DANS CE CAS, POURRIEZ-VOUS Y PARTICIPER » - PASSEZ À S20 |

S14. L'enfant qui prendrait part à la séance est-il un garçon ou une fille, ou préfère ne pas s'identifier comme ni l'un ni l'autre?

*ASSUREZ UNE BONNE DIVERSITÉ*

- |  |   |               |
|--|---|---------------|
| Garçon   | 1 |               |
| Fille  | 2 |               |
| Préfère ne pas s'identifier comme ni l'un ni l'autre | 3 | AUCUN MINIMUM |

S15. Quel âge a l'enfant qui participerait?

*ASSUREZ UNE BONNE DIVERSITÉ POUR TOUTES LES SÉANCES*

- |    |    |
|----|----|
| 5  | 1  |
| 6  | 2  |
| 7  | 3  |
| 8  | 4  |
| 9  | 5  |
| 10 | 6  |
| 11 | 7  |
| 12 | 8  |
| 13 | 9  |
| 14 | 10 |
| 15 | 11 |
| 16 | 12 |
| 17 | 13 |

S16. [POUR LES SÉANCES 3 ET 4] Afin d'assurer la diversité des jeunes qui participeront aux séances, nous devons leur poser quelques questions pour vérifier leur admissibilité. Si c'est un bon moment, pourrais-je parler à votre fils ou à votre fille maintenant?

- |  |   |                                    |
|--|---|------------------------------------|
| Oui                                      | 1 | ATTENDEZ POUR PARLER AVEC L'ENFANT |
| Oui, mais il (elle) n'est pas disponible | 2 | FIXEZ UN AUTRE RENDEZ-VOUS         |
| Non                                      | 3 | REMERCEZ ET TERMINEZ               |

**[POUR LES SÉANCES 3 ET 4] À UN ENFANT (DE 10 À 17 ANS) :**

Bonjour, je m'appelle \_\_\_\_\_. Je vous téléphone de la part d'Earncliffe, une firme nationale de recherche sur l'opinion publique. Nous organisons des groupes de discussion à propos des jeunes et les drogues au nom de Santé Canada (gouvernement du Canada). [POUR LA SÉANCE 3] Jusqu'à cinq jeunes prendront part à la discussion et, en guise de remerciement pour le temps qu'ils nous auront accordé, ils recevront une somme de [INSEREZ MONTANT]. [POUR LA SÉANCE 4] Jusqu'à 10 jeunes prendront part à la discussion et, en guise de remerciement pour le temps qu'ils nous auront accordé, ils recevront une somme de [INSEREZ MONTANT]. Toutefois, avant de vous inviter à vous joindre à nous, j'aimerais vous poser quelques questions pour m'assurer de la diversité du groupe. Puis-je poursuivre?

Oui     CONTINUEZ  
Non     REMERCIEZ ET TERMINEZ

Votre participation est volontaire. Nous désirons connaître votre opinion. Nous ne tenterons pas de vous vendre quoi que ce soit ou de vous faire changer d'avis. La discussion se déroulera sous forme de table ronde et sera animée par un professionnel de la recherche. Tous les commentaires émis demeureront anonymes et seront regroupés avec ceux des autres participants afin de nous assurer qu'ils ne sont pas associés à une personne en particulier. Il est important que vous sachiez que toutes vos réponses demeureront confidentielles et que même vos parents ne les connaîtront pas. Vos réponses serviront uniquement à des fins de recherche et aideront à assurer la diversité des participants présents lors du groupe.

S17. Pour les besoins de ce projet, nous devons parler à des enfants de 10 à 17 ans. Êtes-vous âgé(e) de 10 à 17 ans?

Oui     CONTINUEZ  
Non     REMERCIEZ ET TERMINEZ

S18. Quel âge as-tu?

*ASSUREZ UNE BONNE DIVERSITÉ D'ÂGES*

10	1
11	2
12	3
13	4
14	5
15	6
16	7
17	8

S19. Lors des groupes de discussion, il nous arrive également de demander aux participants d'écrire leurs réponses à un questionnaire, de lire des documents ou de visionner des publicités télévisées. Y a-t-il une raison qui vous empêcherait de participer? [LISEZ AU BESOIN : Je vous assure que tout ce que vous écrirez et tout ce que vous direz lors des groupes demeurera confidentiel.]

Oui REMERCIEZ ET TERMINEZ  
Non CONTINUEZ

**[NOTE À L'INTERVIEWEUR : TERMINEZ SI LE RÉPONDANT DONNE UNE RAISON COMME UN PROBLÈME DE L'OÛÏE, DE LA VUE, DE LANGUE ÉCRITE OU PARLÉE, UNE PRÉOCCUPATION À NE PAS POUVOIR COMMUNIQUER EFFICACEMENT OU SI VOUS AVEZ UN DOUTE.]**

**SI LE JEUNE EST ADMISSIBLE, DEMANDEZ À PARLER À SES PARENTS ET PASSEZ AUX QUESTIONS RELATIVES À LA CONFIDENTIALITÉ.**

**NOTE : IL NE FAUT PAS RECRUTER UN PARENT (ADULTES DE 18 ANS ET PLUS) ET UN ENFANT (DE 5 À 17 ANS) DU MÊME MÉNAGE.**

S20. Avez-vous déjà participé à un groupe de discussion ? Ces groupes réunissent quelques personnes afin de connaître leur opinion sur un sujet donné.

Oui 1  
Non 2 PASSEZ À S24  
NSP/RF 9 REMERCIEZ ET TERMINEZ

S21. Il y a combien de temps de cela?

Si dans les six derniers mois 1 REMERCIEZ ET TERMINEZ  
Si hors des six derniers mois 2 CONTINUEZ  
NSP/RF 9 REMERCIEZ ET TERMINEZ

S22. À combien de groupes de discussion avez-vous participé au cours des cinq dernières années?

Si quatre ou moins 1 CONTINUEZ  
Si cinq ou plus 2 REMERCIEZ ET TERMINEZ  
NSP/RF 9 REMERCIEZ ET TERMINEZ

S23. Et quels étaient les principaux sujets traités lors de ces groupes?

**SI LES SUJETS ÉTAIENT LIÉS AU CANNABIS, AUX DROGUES OU À LA POLITIQUE EN MATIÈRE DE DROGUES, REMERCIEZ ET TERMINEZ**

S24. Au cours de groupes de discussion, on demande aux participants d'exprimer leurs opinions et leurs pensées. Dans quelle mesure êtes-vous à l'aise d'exprimer vos opinions devant d'autres personnes? Diriez-vous que vous êtes... ? (LISEZ LA LISTE)

Très à l'aise	1	MINIMUM QUATRE PAR GROUPE
Plutôt à l'aise	2	CONTINUEZ
Pas très à l'aise	4	REMERCIEZ ET TERMINEZ
Pas du tout à l'aise	5	REMERCIEZ ET TERMINEZ
NSP/RF	9	REMERCIEZ ET TERMINEZ

S25. Les participants doivent parfois lire du texte ou examiner des images au cours de la discussion. Y a-t-il une raison qui vous empêcherait de participer?

Oui	1	REMERCIEZ ET TERMINEZ
Non	2	CONTINUEZ
NSP/RF	9	REMERCIEZ ET TERMINEZ

S26. Le groupe de discussion aura lieu le [INSÉREZ DATE ET HEURE] et durera [INSÉREZ DURÉE] et les participants recevront [INSÉREZ MONTANT] pour le temps qu'ils nous auront accordé. Accepteriez-vous d'y participer?

Oui	1	INSCRIVEZ
Non	2	REMERCIEZ ET TERMINEZ
NSP/RF	9	REMERCIEZ ET TERMINEZ

#### QUESTIONS RELATIVES À LA CONFIDENTIALITÉ

J'aurais maintenant quelques questions à vous poser à propos de la confidentialité, de vos renseignements personnels et du déroulement de la recherche. Nous devons obtenir votre permission par rapport à certains sujets pour pouvoir effectuer notre recherche. Lorsque je vous poserai ces questions, n'hésitez pas à me demander de les clarifier si vous en ressentez le besoin.

P1) Tout d'abord, nous fournirons une liste des noms et des profils (réponses au questionnaire de recrutement) des participants aux hôtes et au modérateur, afin qu'ils puissent vous inscrire. Ces renseignements ne seront pas divulgués au ministère du gouvernement du Canada qui organise cette recherche. Acceptez-vous que nous leur transmettions ces renseignements? Je peux vous assurer que ceux-ci demeureront strictement confidentiels.

Oui	1	PASSEZ À P2
Non	2	LISEZ L'INFORMATION SUIVANTE AU RÉPONDANT

Nous devons donner votre nom et votre profil aux hôtes et au modérateur du groupe de discussion, puisque seules les personnes qui sont invitées à participer peuvent prendre part à la séance. Les hôtes et le modérateur ont besoin de ces renseignements à des fins de vérification. Soyez assuré que ces renseignements demeureront strictement confidentiels. PASSEZ À P1A



P1a) Maintenant que je vous ai expliqué cela, acceptez-vous que nous transmettions votre nom et votre profil aux hôtes du groupe de discussion ?

Oui	1	PASSEZ À P2
Non	2	REMERCIEZ ET TERMINEZ

P2) Il y aura un enregistrement audio ou vidéo de la séance; celui-ci servira uniquement à des fins de recherche. L'enregistrement sera uniquement utilisé par un professionnel de la recherche pour préparer le rapport sur les résultats de la recherche. L'enregistrement sera détruit lorsque le rapport sera terminé.

Acceptez-vous qu'un enregistrement audio ou vidéo de la séance soit effectué uniquement à des fins de recherche?

Oui	1	REMERCIEZ ET PASSEZ À P3
Non	2	LISEZ L'INFORMATION SUIVANTE AU RÉPONDANT

Il est toutefois nécessaire de faire un enregistrement audio ou vidéo de la séance puisque le professionnel de la recherche en a besoin pour rédiger son rapport.

P2a) Maintenant que je vous ai expliqué cela, acceptez-vous que nous fassions un enregistrement audio ou vidéo de la séance?

Oui	1	REMERCIEZ ET PASSEZ À P3
Non	2	REMERCIEZ ET TERMINEZ

P3) Chaque mois, nous soumettons le nom des personnes qui ont participé à nos séances au Registre central de recherche qualitative de l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing ([www.mria-arim.ca](http://www.mria-arim.ca)). Le Registre central de recherche qualitative est une base de données centrale qui sert à vérifier la participation aux entrevues de recherches qualitatives et aux groupes de discussion. Personne ne communiquera avec vous en raison de la présence de votre nom sur cette liste.

Nous permettez-vous de soumettre votre nom et votre numéro de téléphone au Registre central de recherche qualitative de l'ARIM?

Oui	1	REMERCIEZ ET PASSEZ À L'INVITATION
Non	2	PASSEZ À P3A

P3a) Pour que vous puissiez participer à ce groupe de discussion, nous devons avoir votre permission d'ajouter votre nom au Registre central de recherche qualitative, puisqu'il s'agit du seul moyen qui nous permet d'assurer l'intégrité du processus de recherche et de faire le suivi de la participation aux recherches qualitatives. Le système est tenu à jour par l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing et il est uniquement utilisé pour faire le suivi de votre participation aux recherches qualitatives (comme les groupes de discussion). Personne ne communiquera avec vous en raison de la présence de votre nom sur cette liste.

Maintenant que je vous ai expliqué cela, acceptez-vous que nous ajoutions votre nom au Registre central de recherche qualitative?

Oui	1	REMERCIEZ ET PASSEZ À L'INVITATION
Non	2	REMERCIEZ ET TERMINEZ

**AU BESOIN, RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR L'INTERVIEWEUR :**

Soyez assuré que cette information demeurera confidentielle et que seules les firmes de recherche marketing professionnelles pourront y accéder et l'utiliser pour vérifier la participation et empêcher les « répondants professionnels » de participer aux séances. Les firmes de recherche qui participent au Registre central de recherche qualitative de l'ARIM ont besoin de votre autorisation pour vous permettre de participer au groupe de discussion. Cette procédure contribue à assurer l'intégrité du processus de recherche.

**AU BESOIN, NOTEZ À PROPOS DE L'ARIM :**

L'Association de la recherche et de l'intelligence marketing est un organisme à but non lucratif qui regroupe des professionnels de la recherche marketing travaillant dans les domaines du marketing, de la publicité et des recherches sociales et politiques. La mission de l'Association est d'être le chef de file dans la promotion de l'excellence dans la pratique du marketing et des recherches sociales ainsi que de la valeur de l'information sur les marchés.

**Invitation :**

Excellent, vous êtes admissible à participer à l'un de nos groupes de discussion. Comme je l'ai mentionné plus tôt, le groupe de discussion aura lieu en soirée le [JOUR, MOIS, DATE] à [HEURE] pour [INSÉREZ DURÉE].

Avez-vous un crayon à portée de la main pour prendre en note l'adresse de l'endroit où se tiendra le groupe de discussion? Il aura lieu à l'endroit suivant :

[FOURNISSEZ LE NOM ET L'ADRESSE DE L'ENDROIT OÙ SE TIENDRA LA DISCUSSION DE GROUPE].

Nous vous demandons d'arriver quinze minutes avant l'heure prévue pour vous permettre de stationner votre voiture, de trouver l'endroit et de vous présenter aux hôtes. Il est possible que l'on vérifie votre identité avant la tenue de la séance. Par conséquent, assurez-vous d'avoir une pièce d'identité (par exemple, votre carte santé, votre carte étudiante ou votre permis de conduire). De plus, si vous avez besoin de lunettes pour lire, veuillez les apporter.

Comme nous n'invitons qu'un petit nombre de personnes, votre participation est très importante pour nous. C'est pourquoi si, pour une raison ou une autre, vous ne pouvez pas vous présenter, nous vous demandons de nous téléphoner afin que nous puissions essayer de vous remplacer. Vous pouvez nous joindre à notre bureau au [INSÉREZ NUMÉRO DE TÉLÉPHONE]. Demandez à parler à [INSÉREZ NOM]. Quelqu'un communiquera avec vous dans les jours qui précèdent le groupe de discussion pour confirmer votre présence.

Afin que nous puissions vous appeler pour confirmer votre présence au groupe de discussion ou pour vous informer si des changements surviennent, pourriez-vous me confirmer votre nom et vos coordonnées?

Prénom  
Nom  
Courriel

Numéro de téléphone (jour)

Numéro de téléphone (le soir)

**Si le répondant refuse de donner son prénom, son nom ou son numéro de téléphone, dites-lui que ces renseignements demeureront strictement confidentiels en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et que ceux-ci seront uniquement utilisés pour le contacter afin de confirmer sa participation et pour l'informer de tout changement concernant le groupe de discussion. S'il refuse toujours, REMERCIEZ ET TERMINEZ.**

## ANNEXE C : SYMBOLES

